



*SO OKITA  
KIYASAMBAYANG O  
NABI*



*Ki Shaikh*

**Abdul Aziz Bin Baz**

Under-Secretariat for Publications and Research  
Ministry of Islamic Affairs,  
Da'wah and Guidance

وكالة المطبوعات والبحوث العلمي

[uspr@moia.gov.sa](mailto:uspr@moia.gov.sa)

**SO OKITA  
KIYASAMBAYANG O  
NABI**

*Ki Shaikhi*

**Abdul Aziz bin Baz**

*Iniranon i*

**Monib M. Sarangani**

**Under-Secretariat for Publications and Research  
Ministry of Islamic Affairs and  
Da'wah and Guidance  
Kingdom of Saudi Arabia**

**1439H / 2018 M**

وزارة الشؤون الإسلامية والدعوة والإرشاد، ١٤٢٧

ح

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

ابن باز، عبدالعزيز بن عبدالله

كيفية صلاة النبي ﷺ باللغة الفلبينية. / عبدالعزيز بن

عبدالله بن باز .- الرياض ، ١٤٢٧هـ .

٥٢ ص ؛ ١٧×١٢ سم .

ردمك : ٢- ٤٧٢- ٢٩- ٩٩٦٠

١- الصلاة

أ - العنوان

١٤٢٥/ ٥٨٨٥

ديوي ٢، ٢٥٢

رقم الإيداع : ١٤٢٦/٥٨٨٥

ردمك : ٢- ٤٧٢- ٢٩- ٩٩٦٠

الطبعة الثالثة عشر

هـ ١٤٣٩

So okit a kasambayang

---

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## **SO OKIT A KIYASAMBAYANG O NABI (ﷺ)**

So langowan o podi na ruk o Allah a Isa-isa, so Salawat agoso kalilintad na mambagi-an o oripun Iyan ago Sogo Iyan a Nabi Muhammad (ﷺ) agoso manga sisipug iyan agoso manga Sahaba niyan. Aya orianiyan:

Giya-i na manga kattaro a mapontok a osayan ko ropan o kiyasambayang o Nabi (ﷺ), a kabaya akun a ippalad akun ko langowan a muslim a dato ago muslim a bai, ka an kapanamari o langowan a pupakabatiyaon a kasonggiringi niyan ko Nabi (ﷺ) sii ko mipantag san, misabap ko kattaro o Nabi (ﷺ) a:



So okit a kasambayang

(صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي) رواه البخاري

"Sambayang kano sa datar o kiyailaya niyo rakun a diakun di-i kasambayang." *Piyanottol i Bukhari.*

### Sa kati-i so osayan anan:

1. Ttarotopun iyan so kapagabdas, sa ppagabdas sa datar o kinisogoonon o Allah, sii ko kiyattaroa Niyanon:

﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ  
فَأَغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا  
بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ﴾ [سورة المائدة : ٦]

"Hay sukano a miyamaratiyaya na igira a ittindug iyo so sambayang na abdas niyo so manga paras iyo

So okit a kasambayang

agoso manga lima niyo taman ko manga siko, nago sapowa niyo a ig so manga olo niyo, nago abdaso niyo so manga suki niyo taman ko dowo bokowa a-i." (Surah # 5: 6)

Goso kattaro o Nabi (ﷺ) a:

( لَا تُقْبَلُ صَلَاةٌ بِغَيْرِ طُهْرٍ ) رواه مسلم

"Di ttarima-an so sambayang a da a abdason." *Piyanottol i Muslim*

**2.** Magadap so pusambayang sa Kiblat, a giya Ka'bah, sa apiya anda matatago, sa sodun so kalangowan o lawas iyan, sa ittitik iyan sa poso iyan so sambayang a pusambayanan iyan, paralo antawa-a ka sonat, sa di niyan iplapal so niat iyan, sabap sa kagiya so kilapalun ko niat na kunaoba sosogoon ka Bid'ah, sabap ko daon kanggolawla-a o Nabi (ﷺ) agoso

So okit a kasambayang 

---

manga Sahaba niyan – miyasoat kiran so Allah.

Go ttagoan iyan sa alang (*Sotrah*) so diniyan di-i sambayangan amayka sukaniyan na Imam odina tarambisa.

So kaadap sa Kiblat na sarat o sambayang, inontabo si-i ko manga bitiyara a miyatabiya a katawan, a miyapagosay si-i ko manga kitab o manga ulama.

**3.** Ttakbir sa Takbiratol Ihram, puttaron iyan so: *Allaho Akbar*, sa aya papatungan iyan naso darpa a pusojodan iyan.

**4.** Ipporo iyan so mbala a lima niyan ko kattakbir iyan, sii ko pantag a waga niyan odina so tangila niyan.

**5.** Imbutad iyan so mbala a lima niyan ko rarub iyan, so kawananan a palad iyan na imbutad iyan ko likod o diyawang a palad

So okit a kasambayang

iyang, ko boko a lima niyan agoso barokan  
iyang, sabap ko kiyatanto niyan a  
pinggolawla o Nabi (ﷺ).

6. Sonat so kabatiya-a niyan ko dow-a a  
ipuluka ko sambayang:

اَللّٰهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ  
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اَللّٰهُمَّ نَقِّنِيْ مِنْ خَطَايَايَ كَمَا  
يُنَقِّي الثَّوْبُ الْاَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اَللّٰهُمَّ اغْسِلْنِي  
مِنْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالسَّلْجِ وَالْبَرَدِ

*“Ya Allah na pakawatankongka ko  
manga dosako, sa datar o kiyapaka  
kkawatanaangka ko subangan ago  
sudupan, ya Allah na soti akongka  
ppoon ko manga dosako, sa datar o  
kapukasoti o mapoti a nditarun ppoon  
ko marzik, ya Allah na lalasanka rakun*

So okit a kasambayang

*so manga dosako a ig ago biyaw ago matunggaw.*”

Sa opamao kabaya iyan na kkapakay a isambi iyanon so:

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى  
جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ)

*“Miyasotisotika ya Allah ago ruk Ka so bantogan, go miyasotisoti so Ingaranka, go miyamondiyong so kabsaranka, go da a pusimbaan a bunar arowar Ruka.”*

Sa opamao ndowa-a sa salakaw a dow-a a miyatanto a ppoon ko Nabi (ﷺ) na da a karata iyan, sa aya mapiya na makaisa na giyaya i indowa-a niyan, na makaisa na giyoto, sabap sa giyanan i kakkatarotopi ko



So okit a kasambayang

kapusongkada ko inokitan (Sonnah) o Nabi (ﷺ), orianiyan na ttaroon iyan so:

(أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ، بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

*“Mulindong ako ko Allah ppoon ko karataan o shaitan a pimorkaan. Ppanagipoon ako sa Ingaran o Allah a Masalimoon a Masalinggagaw.”*

Na batiyaan iyan so Sorah al-Fatiha, sabap ko kattaro o Nabi (ﷺ) a:

(لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ) رواه البخاري

*“Da a sambayang o taw a di niyan batiyaan so Fatiha.” Piyannotol i Bukhari*

Sa puttaron iyan ko orianiyan so: *Ameen*, sa ippakatanog iyan ko sambayang a ipupakatanogon so batiya, na izolun iyan ko sambayang a diron ippakatanog so

batiya, orianian na issakub iyan so kkaparowan iyan ko manga ayat sa Qur'an, sa aya taralbi a ipussakub iyan ko sambayang a Lohor ago Asar ago Esha naso manga Sorah a mattangka<sup>1</sup> i katas, na si-i ko sambayang a Soboh (*Fajr*) naso manga atas<sup>2</sup> a Sorah, naso sambayang a Magrib na makaisa naso manga atas a Sorah, na makaisa naso manga bababa<sup>3</sup> a Sorah, ka onot ko manga Hadis a miyapanottol mipantag san.

**7.** Muroko sa puttaroon iyan so: *Allaho Akbar*, sa ipporo iyan so dowo lima niyan si-i ko pantag o mbala a waga niyan, odina so tangila niyan, sa giya olo niyan na maka-angun sa likod iyan, sa igagamak iyan so dowo palad iyan ko dowo lub iyan

---

<sup>1</sup> Ippoon ko Sorah an-Naba (النبا) na taman ko Sorah al-Layil (الليل).

<sup>2</sup> Ippoon ko Sorah Qaaf (ق) taman ko Sorah al-Morsalat (المرسلات).

<sup>3</sup> Ippoon ko Sorah ad-Dhoha (الضحى) taman ko Sorah an-Nas (الناس).



So okit a kasambayang

---

---

sa kukurangun iyan so manga kumur iyan,  
sa romurunuk ko karoroko iyan, sa  
ttontolun iyan so:

( سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ )

*“Miyasotisoti so Allah a Kadnanko a  
Mala.”*

Sa aya taralbi na pukasoyin iyan sa  
makatlo odina na kalawanan so makatlo,  
go sonat so kipsompatun iyanon ko:

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي)

*“Miyasotisotika ya Allah ago ruk ka so  
bantogan, ya Allah na rila-i akongka.”*

**8.** Pumbangon si-i ko karoroko iyan sa  
ipporo iyan so mbala a lima niyan si-i ko  
pantag a waga niyan odina so mbala a  
tangila niyan, sa puttaroon iyan so:

So okit a kasambayang

(سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ)

“Miyanug o Allah so taw a miyantogon.”

Sa amayka sukaniyan na magi-imam odina ttatarambisa, na puttaron iyan ko kapakambangon iyan so:

( رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ  
مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ وَمِلءَ مَا بَيْنَهُمَا وَمِلءَ  
مَا شئتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ )

“Hay Kadnan ami na ruk Ka so bantogan a madakul a mapiya a babarakatun a ppakapuno ko manga langit ago ppakapuno ko lopa, ago ppakapuno ko nganin a kabayaaka a sai a oriyen anan.”

So okit a kasambayang

Amay puman ka sukaniyan na Ma'moom,  
na aya puttaroon iyan ko kapakambangan  
iyan nasos:

(رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ ...)

Taman ko kapos iyan a miya-aloy.

Sa opamao sompatunon o oman i isa kiran,  
maana so Imam agoso Ma'moom agoso  
ttatarambisa (*Momparid*), so kattarora  
niyan ko:

(أَهْلُ الشَّاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُنَّا لَكَ  
عَبْدًا ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا  
مَنْعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ)

*“Suka i kkiruk ko bantogan agoso  
kabsaran, aya miyapatot a di-i ttaroon  
o oripun, sa palaya kamingkadun*

So okit a kasambayang

*oripun, ya Allah na da a ppakarun ko nganin a inibugayingka, nago da a ppakabugay ko nganin a siyangka aka, nago di ppakanggay a gona ko mala i ontong so ontong iyan sa kakkitanaon o siksaaka, inontabo so amal iyan a mapiya.”*

Na aya mapiya, sabap ko kiyatanto niyan a pinggolawla o Nabi (ﷺ), go sonat so kibutadun o oman i isa kiran ko dow a lima niyan si-i ko rarub iyan, sa datar o siyowa iyan ko katitindug iyan ko da niyan pun karoko, sabap ko kiyatanto o Hadis a makanggogonanao san sa pinggolawla o Nabi (ﷺ), poon ko Hadis i Wael Ibn Hajar, agosi Sahl Ibn Sa’ad, miyasoat kiran a dow a so Allah.

**9.** Sojod sa puttaroon iyan so: *Allaho Akbar*, sa ipagona niyan tomana so dow a lub iyan, na gobo so dow a palad iyan amayka kkararowan iyan, amay puman ka

So okit a kasambayang

karugunanon na onaan iyan tomana so  
dowa palad iyan na gobo so dowa lub iyan,  
sa pakasasangorun iyan so manga kumur a  
a-i niyan agoso lima niyan sa Kiblat, sa  
titimoon iyan so manga kumur a lima niyan  
a bubuturun iyan, sa aya isojod iyan naso  
pito a anggawta iyan: So bunung iyan a  
rakus o ngirong iyan, goso mbala a lima  
niyan, goso dowa lub iyan, go ittana iyan  
angkai a didalum a pakato' a manga kumur  
a a-i niyan, sa puttaron iyan so:

(سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى)

*“Miyasotisoti so Kadnanko a Maporo.”*

Aya sonat na makatlo niyan makasoy odina  
kalawanan so makatlo, go sonat a isompat  
iyanon so:

So okit a kasambayang

(سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ ، اللَّهُمَّ  
اغْفِرْ لِي)

*"Miyasotisitika ya Allah a Kadnan ami  
ago ruk Ka so podi, ya Allah na rila-i  
akongka."*

Sa pakadakulun iyan so diniyan di-  
kandowa-a, sabap ko kattaro o Nabi (ﷺ) a:

(أَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَمُوا فِيهِ الرَّبَّ ، وَأَمَّا السُّجُودُ  
فَاجْتَهَدُوا فِي الدُّعَاءِ فَقَمِنَ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ) رواه  
مسلم

*"Sopman so karoroko na podiya niyo  
ron so Kadnan (Allah), naso kasosojod  
na panamar kano ron mamangni ka  
patot a kattarima-aon." Piyanottol i Muslim.*



So okit a kasambayang

---

Sa ppamangnin iyan ko Kadnan iyan a kaparoliya niyan ko mapiya si-i sa donya ago si-i sa akhirat, sa mlagid o giyangkoto a sambayang na paralo antawa-a ka sonat, sa lulukatun iyan so dow a pamakulawan iyan ko dow a kilid iyan, nago giya tiyan iyan si-i sa bobon iyan, nago lulukatun iyan so dow a bobon iyan ko mbala a pamosoan iyan, nago ibabayaw niyan so dow a siko niyan, sabap ko kattaro o Nabi (ﷺ) a:

(اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ وَلَا يَبْسُطْ أَحَدُكُمْ ذِرَاعِيهِ  
أَبْسَاطَ الْكَلْبِ) متفق عليه

"Pakatittowa niyo a lawas iyo si-i ko kasosojod, sa oba pumbutadun o isa rukano so dow a siko niyan sa datar o kambubutur o aso." *Piyagayonan i Bukhari ago si Muslim.*



So okit a kasambayang

**10.** Pumbangon sa puttaroon iyan so: *Allaho Akbar*, sa ndidalumun iyan so diyawang a parapara niyan na pagontodan iyan, sa ittaduk iyan so kawanan a parapara niyan, na imbutad iyan so dowa palad iyan ko dowa bobon iyan agoso dowa lub iyan, sa puttaroon iyan so:

(رَبِّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي  
وَاجْبِرْنِي)

*“Hay Kadnanko na rilai akongka, go kalimoon akongka, go toroakongka, go rizki-i akongka, go maapi akongka, nago angkosi akongka.”*

Sa ttarug sangkoto a kao-ontod iyan.

**11.** Puttaroon iyan so: *Allaho Akbar*, na sojod sa ikadowa a sojod, sa aya sowa-an iyan naso siyowa iyan ko paganay a sojod.

12. Pumbangon na puttaroon iyan so: *Allaho Akbar*, nago magontod sa di mattay sa datar o kaontod ko paglutan o dow a sojod, aya ipumbuto san na kaduka, sa giyanan na sonat, sa opamao bagakun iyan na da a karata iyan, go da abaon ppamatiyaan ago dow a-a, orianiyan na tomindug sa ikadowa rakaat sa dudukunan iyan so dow a lub iyan amayka kkalbodanon, na amayka karugunanon na si-i dukun sa lopa, orianiyan na batiyaan iyan so Sorah al-Fatiha agoso kkaparowan iyan a ayat sa Qur'an ko oriyan o Fatiha, orianiyan na nggolawlaan iyan so datar o pinggolawla niyan ko paganay a rakaat.

13. Amayka so sambayang na dow a rakaat - kandowa rakaat - ka ibarat o sambayang a Soboh (*Fajr*) agoso sambayang Jum'ah agoso dow a Boka, na montod ko oriyan o kapakambangon iyan sa sojod a ikadowa sa itataduk iyan so kawananan a parapara niyan, na dididalumun iyan so diyawang a

parapara niyan a o-ontodan iyan, sa ibubutad iyan so kawanan a palad iyan ko kawanan a bobon iyan, sa kukumpulun iyan so manga kumur iyan langon, inontabo so tindoro iyan ka iputtoro iyan sa diniyan di-i kazaksi-i sa da a pusimbaan a bunar arowar ko Allah, sa opamao aya kumpula niyan naso tingting iyan agoso diramanis iyan ko kawanan a lima niyan, na pakatumon iyan so ama a lima niyan agoso lomalabaw niyan na itotoro iyan so tindoro iyan na giyoto i mapiya, sabap ko kiyatanto angkanan a dow a okit a inokitan o Nabi (ﷺ), sa aya mapiya na diniyan di-i pakapulibangun, makaisa na giya-i, na makaisa na giyoto, sa imbutad iyan so diyawang a palad iyan ko diyawang a bobon iyan agoso lub iyan, orianiyan na batiyaan iyan so *Tahayat Akhir (At-Tashahhod)* sangkoto a kao-ontod iyan, a giyanan so:

So okit a kasambayang

(التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ  
عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ  
عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ)

(اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ  
عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.  
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ)

*“So sula-sula agoso manga sambayang  
goso manga pipiya na ruk o Allah, so  
kalilintad agoso limo o Allah agoso  
kabarakat lyan na mambagianka hay  
Nabi ami, so kalilintad na mambagian  
ami agoso manga oripun o Allah a  
manga Salih. Pusaksian akun a da a*



So okit a kasambayang

*pusimbaan a bunar arowar ko Allah,  
go pusaksian akun a mataan a so  
Muhammad na oripun Iyan ago Sogo  
Iyan."*

*"Ya Allah na salawatingka so  
Muhammad agoso manga sisipug o  
Muhammad, sa datar o  
kiyasalawatingka ko Ibrahim agoso  
manga sisipug o Ibrahim. Mataan a  
Suka i kapapatotan ko podi a kiruk ko  
bantogan. Ya Allah na lukaingka ko  
Muhammad so kabarakat agoso manga  
sisipug o Muhammad, sa datar o  
kinibugankaon ko Ibrahim agoso  
manga sisipug o Ibrahim si-i ko manga  
kaadun. Mataan a Suka i kapapatotan  
ko podi a kkiruk ko bantogan."*

Nago lomindong ko Allah si-i ko pat butad,  
sa ttaroon iyan so:

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ  
عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ وَمِنْ  
فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ)

*“Ya Allah na mlindong ako Ruka ko siksa ko Naraka, gosò siksa ko kobor, gosò tiyoba ko kaoyagoyag agoso kapapatay, gosò tiyoba ko kappakatoron o Masih ad-Dajal.”*

Orianiyan na pamangnin iyan so nganin a kabaya iyan a mapiya si-i sa donya ago sa akhirat, sa opamao pamangnin iyan so mbala a lokus iyan odina so salakaw kiran a dow a pud ko mga Muslim, na da a karata iyan – mlagid o giyangkoto a sambayang na paralo antawa-a ka sonat – sabap ko kapakararangkom o kattaro o Nabi (ﷺ), si-i ko Hadis o Ibn Mas’owd gowani a ipangunda-o niyanon so kattahayat (*At-Tashahod*).

So okit a kasambayang

Orianiyan na mamamili ko manga dowa-a<sup>1</sup> sa sadun sa kkabayaan iyanon na indowa-a niyan, go aya pud a kinilapal iyan na: Mamamili sa sadun sa kkabayaan iyan a ppamangnin iyan, sa giyanan na langkap ko langowan a pakanggay a gona ko oripun si-i sa donya ago sa akhirat, orianiyan na zalam sa kawatan ago sa diyawang, sa ttaroon iyan so:

(السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ)

(السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ)

*“So kalilintad agoso limo o Allah na mambagian iyo.”*

14. Amayka so sambayang na tulo rakaat, ka ibarat o Magrib, odina pat rakaat ka

---

<sup>1</sup> Inisompat ami sa kaposan angka-i a kitab so saba-ad ko manga dowa-a a ppoon sa Qur'an agosa Hadis, a kkapakay a di-i mindowa-a o taw a kabaya iyan. (So mindiyorobasa)



ibarat o Lohor ago Asar ago `Esha, na tontolun iyan so *Tahayat (Tashahod)* a miya-aloy, a rakus o Salawat ko Nabi (ﷺ), orianiyen na tomindug sa dudukunan iyan so dowan lub iyan, sa iporo iyan so dowan palad iyan sa pantag a waga niyan odina sa tangila niyan, sa puttaroon iyan so : *Allaho Akbar*, ago imbutad iyan so dowan palad iyan sa rarub iyan, sa datar o kiya-aloy niyan sa mona, sa ayabo a mbatiyaan iyan naso *Fatiha* (maana da a sakub iyan) sa opamao igirakowan na (pusalaki niyan a) pusakub ko ikatlo rakaat ago ikapat rakaat si-i ko Lohor a liyo ko *Fatiha* na da a karata iyan, sabap ko adun a miyatoon a Hadis a so Nabi (ﷺ) a pinggolawla niyan anan, a pud ko Hadis a piyanottol i Abo Sa'ed - miyasoaton so Allah.

Orianiyen na puttahayat (mbatiyaan iyan so *Tashahod*) ko oriyen o ikatlo rakaat ko Magrib, ago si-i ko ikapat rakaat ko Lohor ago Asar ago `Esha, sa datar o kiya-aloy

So okit a kasambayang

niyan sa mona ko sambayang a dowarakaat, orianiyana na pusalam sa kawanan ago sa diyawang, na puparakala (sa ittasbih iyan) sa makatlo so:

(أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ)

*“Ppangni ako sa rila ko Allah a lubi a Mala.”*

Orianiyana na si-i ko da niyan pun kasangor ko manga taw, amayka sukaniyan i Imam na ttaroon iyan so:

(اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا  
الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ)

*“Ya Allah na Ingaranka so Salam, nago si-i Ruka ppoon so Salam (kalilintad), miyasotisitika ya Allah a kiruk ko kabsaran ago sakasakaw.”*

Orianiyan na ttaroon iyanon so:

( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ،  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ  
وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ ، لَا  
جَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ ، لَهُ  
التَّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ )

*"Da a pusimbaan a bunar arowar ko Allah a Isa-isa a da a sakotowa Iyan, ruk Iyan so kadato ago ruk Iyan so podi, go Sukaniyan na langowan taman na magagaos Iyan. Ya Allah na da a ppakarun ko nganin a inibugayingka, nago da a ppakabugay ko nganin a siyangka aka, nago di ppakanggay a gona ko mala i ontong so*

So okit a kasambayang

ontong iyan sa kakkitanaon o siksaaka, inontabo so amal iyan a mapiya. Da a paar ago da a bagur inonta so bagur o Allah. Da a pusimbaan a bunar arowar ko Allah, go da a pusimbaan ami arowar Rukaniyan, ruk Iyan so limo agoso kalbihan, go bagian Iyan so bantogan a mapiya, da a pusimbaan a bunar arowar ko Allah, sa totobohalosun ami Ron so paratiyaya, apiyapun da masoat so manga kapidir.”

Na itasbih iyan sa mbabakatlo-polo ago tulo (33) so:

(سُبْحَانَ اللَّهِ) (الْحَمْدُ لِلَّهِ) (اللَّهُ أَكْبَرُ)

“Miyasotisoti so Allah.”

“So podi na ruk o Allah.”

So okit a kasambayang

*“So Allah na Mala.”*

Na si-i ko ikamagatos na ttaroon iyan so:

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)

*“Da a pusimbaan a bunar arowar ko Allah a Isa-isa a da a sakotowa Iyan, ruk Iyan so kadato ago ruk Iyan so podi, go Sukaniyan na langowan taman na magagaos Iyan.”*

Nago batiyaan iyan so *Ayatol Korsi*<sup>1</sup> agoso Sorah *al-Ikhlās*, goso Sorah *al-Falaq*, goso Sorah *an-Nas*, si-i ko oriyān o oman i sambayang.

---

<sup>1</sup> Kkabiyaaka angka a Ayat ago mga Surah

(قل هو الله أحد، قل أعوذ برب الفلق، قل أعوذ برب الناس)

si-i ko pandangan a ( 33-34 )



Go sonat so di-i kakkasokasoya sangkai a tulo a manga Sorah sa mbabakatlo, ko oriyen o sambayang a Soboh (*Fajr*) agoso sambayang a Magrib, sabap ko adun a manga Hadis a miya-aloy a poon ko Nabi (ﷺ) mipantag san, sa kalangowan angkai a manga Tasbih na sonat kunaoba paralo.

Go isosogo ko oman i Muslim a dato ago Muslim a bai a kasambayang iyan ko onaan o sambayang a Lohor sa pat rakaat (makadowa kazalami), na si-i ko oriyen iyan na dowo rakaat, go si-i ko oriyen o sambayang a Magrib na dowo rakaat, go si-i ko (oriyano) sambayang a 'Esha na dowo rakaat, nago si-i ko onaan o sambayang a Sobo (*Fajr*) na dowo rakaat, sa langon anan, na sapolo ago dowo (12) rakaat, sa giyai i manga sambayang a sonat a pumbuttowan sa *Sonan ar-Rawatib*, sabap ko kasisiyapaon o Nabi (ﷺ) igira a matatago sa dalam a ingud ... na igira a di-i mlayalayag na ipumbagak

So okit a kasambayang

iyang, inontabo so sonat si-i ko onaan o Sobo (*Fajr*) agoso sambayang a *Witir*, ka mataan a so Nabi (ﷺ) na di niyan ippanalipundaan igira a makai-ingud ago di-i mlayalayag.

Sa aya taralbi na giyangkai a manga sambayang a sonat (*Sonan ar-Rawatib*) agoso sambayang a *Witir*, na si-i niyan di-i sambayangi sa walay, sa opamao sambayangi niyan sa Masjid na da a karata iyan, sabap ko kattaro o Nabi (ﷺ) a:

(أَفْضَلُ صَلَاةِ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ)

متفق عليه

"Aya pirmiro a sambayang o taw naso sambayang iyan sa walay niyan, inontabo so paralo." *Piyagayonan i Bukhari ago si Muslim.*



So okit a kasambayang

---

So kasisiyapa sangkai a manga sonat na pud ko manga sabap a kkisold sa sorga, sabap ko kattaro o Nabi (ﷺ) a:

( مَنْ صَلَّى اثْنَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً فِي يَوْمِهِ وَلَيْلَتِهِ تَطَوُّعًا  
بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ ) رواه مسلم في صحيحه

"Sataw a sambayang sa sapolo ago dow a (12) rakaat a sonat si-i ko mabasa alongan ago mabasa gawi-i, na pakimbalay o Allah sa walay niyan si-i ko sorga." *Piyanottol i Muslim si-i ko Kitab iyan a Sahih Muslim.*

Sa opamao sambayang sa pat (4) rakaat ko onaan o Asar ago dow a rakaat ko onaan o sambayang a Magrib, nago dow a rakaat ko onaan o sambayang a 'Esha na aya mapiya, sabap sa adun a Hadis Sahih a makanggogonanao sa so Nabi (ﷺ) na pinggolawla niyan.

## MANGA DOWA-A<sup>1</sup>

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ  
لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ  
عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا  
يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ).

<sup>1</sup> Giyangkai a manga dow-a-a na inabat ko Kitab a *Hisnul Muslim* a ruk i Shaikh Sa'ed bin Wahaf al-Qahtani, ka araparap sa kanggonaan o taw a kabaya iyan, go inaloy ami si-i ko Footnote o omani dow-a-a so number iyan ko Kitab a *Hisnul Muslim*, ka an marayag so kapuloloba-aon. (So mindiyorobasa)

<sup>2</sup> No. (71), Ayat al-Kursi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿۱﴾ اللَّهُ  
الصَّمَدُ ﴿۲﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿۳﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا  
أَحَدٌ ﴿۴﴾.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿۱﴾  
مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿۲﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿۳﴾ وَمِنْ  
شَرِّ النَّفَّثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿۴﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿۵﴾.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ  
﴿۱﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿۲﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿۳﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ  
الْخَنَّاسِ ﴿۴﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿۵﴾ مِنْ  
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿۶﴾.

<sup>1</sup> No. (70), Surah al-Ikhlās, al-Falaq, an-Nas.

(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ  
الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا  
عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا  
صَنَعْتُ، أَبِوَاءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبِوَاءُ بَدَنِي فَاغْفِرْ لِي  
فِرَائِي لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ  
عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ  
مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا  
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (72), makasapolo makasoy ko oryan o sambayang a Magrib ago Esha.

<sup>2</sup> No. (79).

<sup>3</sup> No. (82).

(يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ  
وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّيْ أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
وَحَدَّكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ، الْمَنَّانُ، يَا بَدِيْعَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّيْ  
أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّيْ أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا  
مُّتَقَبَّلًا).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (88).

<sup>2</sup> No. (64).

<sup>3</sup> No. (95).



(اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْأَرْضِ، وَرَبَّ  
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقُ الْحَبِّ  
وَالنَّوَى، وَمُنزِلُ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوذُ بِكَ  
مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ  
الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ  
شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ  
فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ، اقضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى  
وَنَخْفَدُ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ  
بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ،

<sup>1</sup> No. (107).

وَتُشْفِي عَلَيْنِكَ الْخَيْرَ، وَلَا تُكْفِرْكَ، وَتُؤْمِنُ بِكَ، وَتَخْضَعُ  
لَكَ، وَتَخْلَعُ مَنْ يَكْفُرُكَ.<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ  
عَمَّنْ سِوَاكَ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضُدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَجُولُ، وَبِكَ  
أَصُولُ، وَبِكَ أَقَاتِلُ).<sup>3</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أُمَّتِكَ، نَاصِيَتِي  
بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَدَلٌ فِي قَضَاؤِكَ،  
أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ، سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ

<sup>1</sup> No. (118).

<sup>2</sup> No. (136).

<sup>3</sup> No. (127).

فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ  
فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رِيعَ قَلْبِي،  
وَتُورَ صَدْرِي، وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي.<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ  
عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ  
كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَيَّ نَفْسِكَ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ،  
وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَخْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ  
الِدَّجَالِ).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (120).

<sup>2</sup> No. (47).

<sup>3</sup> No. (55).

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ  
فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا  
وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْتَمِ وَالْمَغْرَمِ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا  
أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ  
الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ).<sup>3</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ،  
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمَرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ

<sup>1</sup> No. (56).

<sup>2</sup> No. (58).

<sup>3</sup> No. (59).

فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا، وَلَا يَغْفِرُ  
الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي  
إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ).<sup>3</sup>

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ  
الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، أَنْ تَغْفِرَ  
لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ).<sup>4</sup>

<sup>1</sup> No. (60).

<sup>2</sup> No. (61).

<sup>3</sup> No. (57).

<sup>4</sup> No. (63).



(اللَّهُمَّ بَعْلَمِكَ الْغَيْبَ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا  
 عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا  
 لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتِكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ،  
 وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْقَضْبِ، وَأَسْأَلُكَ  
 الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْقُذُ،  
 وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا يَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ  
 الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ  
 النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ  
 مُضِرَّةٍ وَلَا فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ، اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِرِيئَةِ الْإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا  
 هُدَاةً مُهْتَدِينَ).

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضِلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ

<sup>1</sup> No. (62).

أَزَلَّ، أَوْ أَظْلَمَ، أَوْ أَظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّةَ وَجِلِّهِ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ  
وَعَلَائِيَّتَهُ وَسِرَّهُ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ،  
وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَفِي شَرِّ  
مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ  
مَنْ وَالَيْتَ، (وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ) تَبَارَكْتَ رَبَّنَا  
وَتَعَالَيْتَ).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (17).

<sup>2</sup> No. (46).

<sup>3</sup> No. (116), giya-i so dow-a a ipukonot.

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ،  
وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ،  
وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ  
تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ (pagaloyin iyan so ppamangnin iyan)  
خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي" (odina)  
"عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ" - فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي  
فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي  
وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ -  
فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ  
ثُمَّ ارْضِنِي بِهِ).<sup>1</sup>

(اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ  
فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيمُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ

<sup>1</sup> No. (74), giya-i i dowa-a ko sambayang a Istikharah.

فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
 وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ، وَلَكَ الْحَمْدُ، أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ،  
 وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ،  
 وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ، اَللَّهُمَّ  
 لَكَ أَسَلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ  
 أُنَبَّتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاعْفِرْ لِي مَا  
 قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، أَنْتَ  
 الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ إِلَهِي  
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ).<sup>1</sup>

<sup>1</sup> No. (32), giya-i i di-i indowa-a o Nabi igira a mizambayang sa Tahajod.

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَائِيلَ فَاطِرَ  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَلْتَّ  
تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. اهْدِنِي لِمَا  
اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ يَا ذَنبَكَ تَهْدِينِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ.<sup>1</sup>

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ  
وَالْكَسَلِ، وَالْبَخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلْبَةِ  
الرِّجَالِ.<sup>2</sup>

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ  
وَالْخَبَائِثِ.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (30), puda-i sa dow-a a ipuluka ko sambayang.

<sup>2</sup> No. (137), dow-a sa kapamangni sa kabayadi ko baydan.

<sup>3</sup> No. (10), dow-a ko kasold sa Toilet.



(غُفْرَانِكَ).<sup>1</sup>

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ  
أَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ).<sup>3</sup>

(بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ).<sup>4</sup>

(بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا،  
ثُمَّ لَيْسَ عَلَيْنَا أَلُوه).<sup>5</sup>

<sup>1</sup> No. (11), dowa-a ko kapliyo sa Toilet.

<sup>2</sup> No. (13), dowa-a ko kapakapasad magabudas.

<sup>3</sup> No. (14), pud a dowa-a ko kapakapagabudas.

<sup>4</sup> No. (16), dowa-a ko kapliyo sa walay.

<sup>5</sup> No. (18), dowa-a ko kasold sa walay.

(أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ، وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ، وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ،  
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، (بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةِ) وَالسَّلَامِ  
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ) اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ.<sup>1</sup>

(بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ اغْصِنِي مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ).<sup>2</sup>

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَمَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (20), dowa-a ko kasold sa Masjid.

<sup>2</sup> No. (21), dowa-a ko kapliyo sa Masjid.

<sup>3</sup> No. (1), dowa-a si-i ko kapakanaw.

(أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ: فَتَحَهُ، وَنَصْرَهُ وَتَوْرَهُ، وَبَرَكَتَهُ،  
وَمُهْدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ).<sup>1</sup>

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ  
غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ).<sup>2</sup>

(اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ  
وَخَيْرِ مَا صَنَعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صَنَعَ  
لَهُ).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> No. (89), dowa-a igira a kiyapitaan so tau.

<sup>2</sup> No. (5), dowa-a ko kasolota ko nditarun.

<sup>3</sup> No. (6), dowa-a ko kapakanditar sa bago.







# كيفية صلاة النبي صلى الله عليه وسلم

تأليف سماحة الشيخ  
عبد العزيز بن عبد الله بن باز  
«رحمه الله تعالى»

ترجمة:  
منيب ممدوح سرنجاني

باللغة الظليينية (مرناو)

وَكَاثِرًا مَطْبُوعَاتِ الْبَحْثِ الْعَلِيِّ  
وَزَارَةَ الشُّؤْنِ الْإِسْلَامِيَّةِ الدَّعْوَةِ وَالْإِسْلَامِ  
الْمَلِكِيَّةِ الْعُرْبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

١٤٣٩ هـ